

CASE STUDY

destino:
POLÓNIA

**LEADING
THE WAY**

GFN-ACDD

O trabalho desenvolvido para o Departamento de Promoção do Comércio e do Investimento da Embaixada da Polónia em Lisboa é um dos mais recentes exemplos do alcance global da GFN-ACDD.

O desafio colocado consubstancia a definição de uma estratégia de comunicação para o projecto **Destino: Polónia**, um trabalho de altíssima responsabilidade uma vez que o fruto do nosso trabalho é a frontpage de um país.



destino: **POLÓNIA**



Embaixada da República
da Polónia em Lisboa
Departamento de Promoção
de Comércio e de Investimento





destino:

POLÓNIA

Desafio

Criar

- › A FERRAMENTA
- › A REFERÊNCIA
- › O DOCUMENTO GO-TO
- › A BÍBLIA

de apoio ao investimento na Polónia



Objectivos

- › criar um documento de referência para quem procura informação sobre a Polónia
- › destacar e valorizar as relações Portugal-Polónia
- › agregar e apresentar de forma apelativa a informação disponível
- › incentivar o aproximar de relações e valorizar as oportunidades existentes
- › **Destino: Polónia como guia de apoio e valorização das relações entre os 2 países**



Investimentos estrangeiros

Os dados do Banco Nacional Polaco indicam que o Investimento Directo Estrangeiro na Polónia em 2010 atingiu o valor de 7,4 mil milhões de euros, menos 26% em relação ao ano 2009, porém nos primeiros cinco meses do ano 2011 atingiu 5,9 mil milhões de euros, mais 23% do que no mesmo período do ano anterior (o que equivale já aos 81% do valor de IDE do Inteiro ano 2010). No fim de 2010, o valor global de investimento directo estrangeiro (IDE) para a Polónia atingiu o valor de 130 mil milhões de euros. A parte significativa de fluxos de IDE tem origem na União Europeia. Os países maiores investidores na Polónia são: Holanda, Alemanha, França, Luxemburgo, EUA, Suécia, Reino Unido, Itália, Austria e Bélgica.

No final de 2009 existiam 22.176 entidades com capital estrangeiro, 95% destas empresas são PME's (63% das mesmas contratavam menos de 10 pessoas, 20% entre 11 e 49, 12% entre 50 e 99, e 5% são médias e grandes. No total, foram contratados cerca de 1,46 milhões de trabalhadores. O valor total do capital social dessas empresas atingiu cerca de 45 mil milhões de euros, 87% teve origem estrangeira.

As empresas operam, principalmente, no comércio e serviços (28,0%), indústrias (21,7%) e mercado imobiliário

A Polónia é classificada como o primeiro near-shore shared services center para a Europa Ocidental e Escandinávia, com uma vasta capacidade em serviços na área ITO & BPO. Detém a posição de competidor mais forte na região, segundo a lista de Top 5 Offshore Nations.

A Polónia é o maior destinatário de IDE na região da Europa Central e do Leste, justificando a sua atractividade com os seguintes factores:

- Um crescimento rápido do mercado interno;
- Mão-de-obra flexível e bem qualificada;
- Um sistema bancário sólido.

Actualmente, as oportunidades de negócio na Polónia surgem sobretudo no ramo de infra-estruturas, incluindo a área de construção civil e obras públicas, bem como no ramo das energias renováveis (bio-combustíveis) e da energia eólica.

Ao mesmo tempo, existem boas oportunidades para o capital português ser incluído no âmbito das parcerias

Como constituir uma sociedade na Polónia?

As regras gerais aplicáveis ao exercício de actividades comerciais são regulamentadas pela Lei de Liberdade da Actividade Económica, de 2 de Julho de 2004 na medida em que supervisa o estabelecimento, o exercício e limitação legal de actividades comerciais na Polónia. A legislação aplica-se a pessoas singulares e colectivas. No entanto, a Lei faz distinção entre os investidores da UE/EFTA e de países terceiros.

As pessoas singulares ou colectivas da UE/EFTA aplicam-se, no exercício das actividades comerciais, as mesmas regras e condições que se aplicam a pessoas ou empresas polacas.

A legislação polaca permite que as empresas nacionais e estrangeiras funcionem sob um vasto leque de formas jurídicas. Para além da sociedade de responsabilidade limitada, que constitui provavelmente a forma jurídica mais atractiva para os investidores estrangeiros operarem na Polónia, existe um conjunto de outras formas de organização societária.

O Código das Sociedades Comerciais estabelece seis formas de sociedades:

- Sociedade limitada;

Apresentamos de seguida as características das sociedades anteriormente referidas, com especial atenção para a modalidade por quotas de responsabilidade preferencial para os investidores estrangeiros.

TIPOS DE SOCIEDADE

→ SOCIEDADE POR QUOTAS DE RESPONSABILIDADE PREFERENCIAL

A Sociedade por Quotas de Responsabilidade Limitada é a forma jurídica mais frequente entre os investidores estrangeiros na Polónia.

A designação de Sociedade por Quotas de Responsabilidade Limitada aplica-se ao facto de a



Varsóvia - uma cidade com atitude

A capital da Polónia é um ponto de encontro para políticos, economistas, e artistas de todas as nacionalidades. Os 1,7 milhões de habitantes da cidade de Varsóvia são conhecidos pelo seu sentido de humor e tradições de trabalho árduo.

Demoraram 15 anos, com a ajuda de toda a nação, a reconstruir a sua amada cidade, da qual 84% dos prédios tinham sido arrasados e demolidos durante a Segunda Guerra Mundial.

www.kitbon.trade.gov.pl



A pitoresca parte velha da cidade e a sua Praça do Mercado com mansardas atraem artistas e turistas. Aqui, as aduelas e os restaurantes elegantes estão constantemente abarrotados, mas há sempre uma mesa vazia à espera de novos comensais. A catedral de S. João de Varsóvia é o Parlamento nacional e não muito longe dela encontra-se o Castelo Real, que foi a residência do último rei polaco. Ao longo da Via Real, o Palácio e Parque Łazienki e o Palácio Wilanów estão alinhadas neo-clássicos que se encontram no Parque Sólne Łazienki, o mais impressionante é o Palácio Sólne a Jagua, que se encontra numa ilha. Um ponto de interesse particularmente belo é o Monumento a Frederic Chopin. Junto a este monumento, todos os domingos durante o Verão a música de Frederic Chopin é tocada por reputados pianistas.

O Palácio Wilanów estilo Barroco no Subscóbia, como o T...
Varsóvia

DESTINO: POLÓNIA



Benchmarking

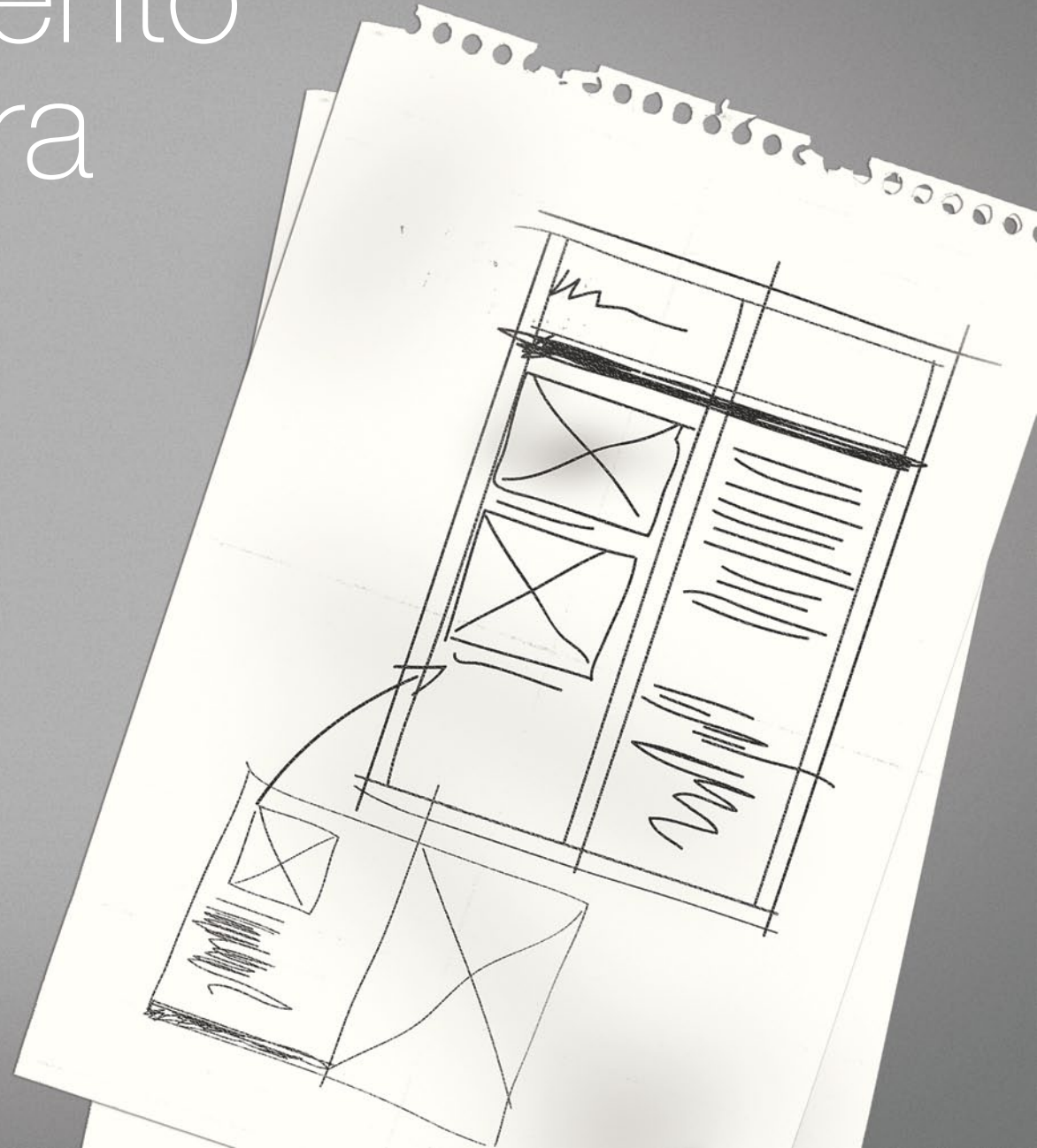
+2400
screenshots e documentos
analizados

+40
países considerados

Desenvolvimento de Arquitectura

Uma casa não se começa pelo telhado

Uma arquitectura bem pensada corresponde às fundações que sustentam e fortalecem qualquer projecto, garantindo a sua sustentabilidade.

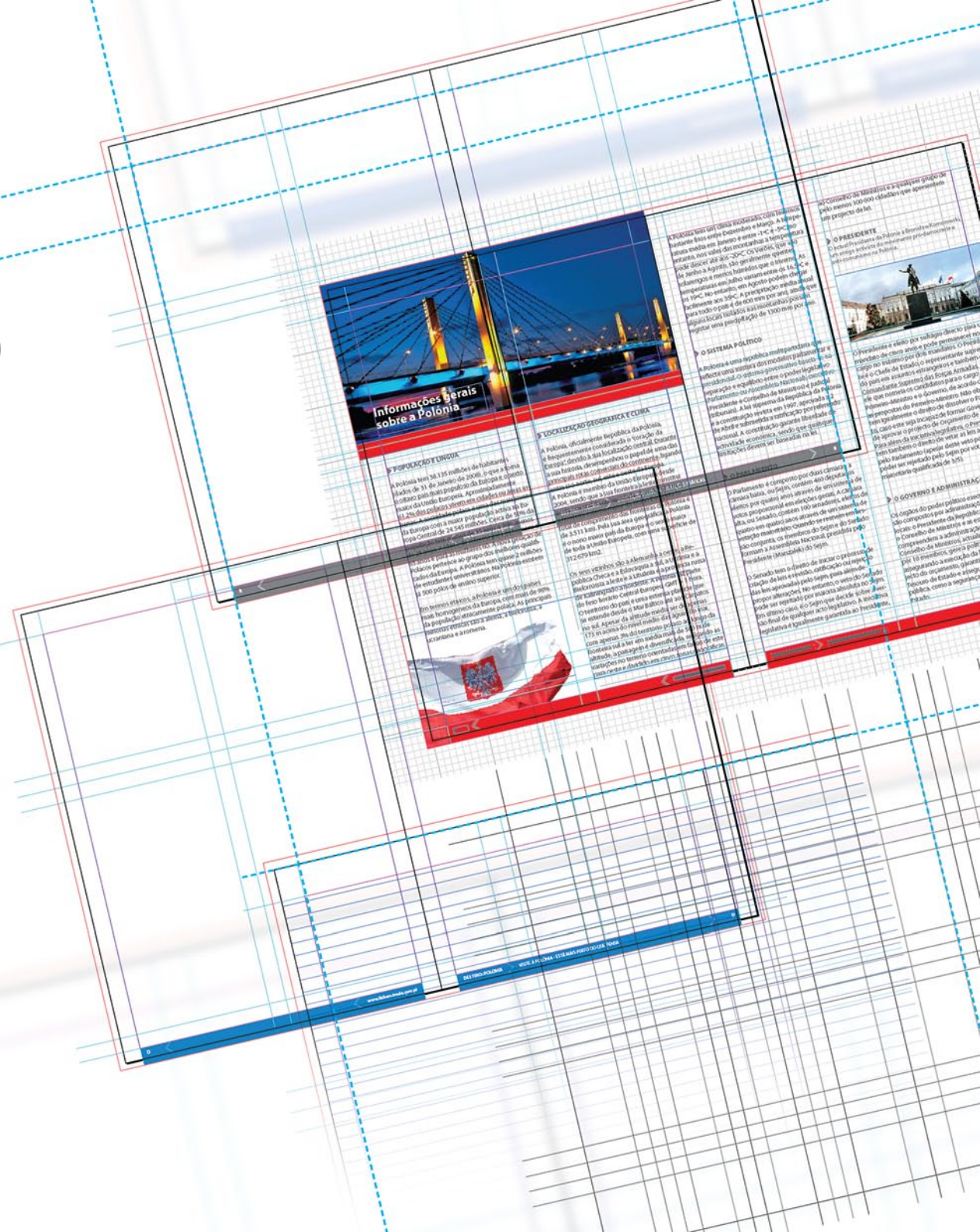


Grelhade Construção

Nada ao acaso

Para que tudo corra sobre rodas é essencial ter previamente definidas (e bem definidas) todas as variáveis possíveis e imagináveis que podem condicionar o projecto.

Ao nível da paginação, a criação da grelha de construção é elemento essencial ao impor as normas que vão nortear todo o trabalho.

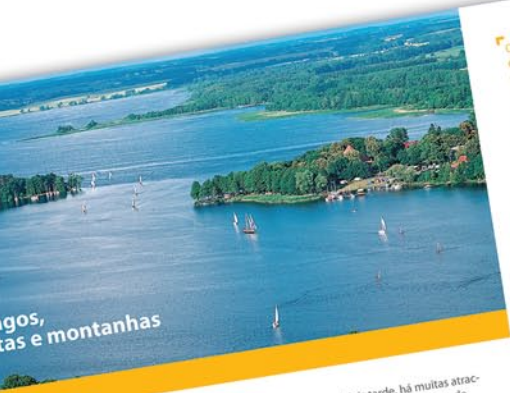


Layout Geral

Uniformidade sem monotonia

Num projecto desta envergadura é importante criar um fio condutor que garanta a sua uniformidade, continuidade e coerência.

O desafio está em fazê-lo de forma única e original em cada página de forma a contrariar a monotonia. A cada nova página um detalhe de descontinuidade que mantém a atenção do leitor.



agos, tas e montanhas

ins da Natureza da Polónia incluem as de âmbar do Mar Báltico, lagos, montanhas e florestas. Aqui, pode tirar-se descanso, relaxamento, e muitas atracções turísticas.

LONGO DA COSTA DO ÂMBAR

dzdroje, Kolobrzeg e Sopot são estâncias ádile de grande estatuto internacional. São checidas pelas suas maravilhosas praias e amenimento. Não é possível sair de lá

O âmbar originou-se a partir da resina das coníferas, que solidificou ao longo de milhares de anos. Polido e colocado em joalharia de prata, adiciona-lhe uma centelha de beleza e glamour. Considerado uma fonte de energia positiva, é por vezes usado por rrazes de saúde.



As florestas polacas estão acessíveis a todos. Muitos trilhos turísticos bem sinalizados conduzem aos melhores locais e vícios parques de campismo acomodam os caminhantes que desejam montar as suas tendas, fazer uma fogueira e grelhar um pedaço de salchicha polaca.

MASÚRIA - A TERRA DOS MIL LAGOS



Há demasiadas atracções na Masúria para se poder desfrutar de todas elas numa única visita à região. Há literalmente milhares de lagos e cursos de água, várias marinas para lates, clubes equestres, simpáticas aldeias pesqueiras e muitas tavernas para marinheiros.

Águas límpidas prometem mergulhos relaxantes e agradáveis, e o grande número de espécies de peixes é uma tentação para os pescadores. A maioria dos lagos desta região é de tamanho pequeno ou médio, bem escondidos no interior das florestas, com as suas margens repletas de juncos e ferveilhando com uma enorme variedade de aves aquáticas. Alguns destes lagos, como o Lago Mamry, atingem o Lago Śniardwy ou o Lago Wigry, atingem grandes dimensões. Outros, como o Lago Wigry, têm formas extraordinárias. Outros ainda encantam quem os vê, como o pequeno Lago Jaczno, cuja água é verde-malvaque.

ÂMBAR MISTERIOSO

Muitos garimpeiros de âmbar tentam a sua sorte ao longo das praias do Golfo de Gdansk. O "ouro báltico" era muito conhecido e valioso para os Romanos. Continua a ser muito procurado por beleza e propriedades

A BREVE PASSAGEM DO HOMEM

A Floresta Bialowieża transcende as fronteiras da Polónia... e do tempo. A vegetação e a fauna da floresta têm permanecido virtualmente intocadas durante milhares de anos. Há extensões de densa floresta intactas e pântanos inexplorados, bem como prados no meio da floresta ainda no seu estado primitivo. A breve passagem do Homem por estas terras não estragou a região e se uma pessoa a visitar a pé, a floresta revela muitos dos seus segredos. Pode-se aqui ouvir o grunir da sua galinha-brava negra, ter um vislumbre da sua magnífica plumagem e ver a sua característica dança de acasalamento, uma exibição que muitos mantêm na sua memória.

A Floresta de Bialowieża é também o habitat natural do bisonte europeu. O "Rei da Floresta" tem um tamanho e um peso que fazem jus ao seu nome - mais de uma tonelada. É muito peso ganho só a comer relva... Para os que preferem modos de transporte alternativos, há bastantes opções disponíveis, como por exemplo bicicletas, carroças a cavalo, ou um passeio de comboio na via estreita especializada em viagens turísticas na floresta especial para os mais novos.



Gdansk - A cidade da liberdade

Gdansk é uma cidade tão velha como a própria Polónia. Localizada no norte do país, na orla marítima e na foz do rio Wisla, Gdansk era a porta de saída da Polónia para o mar, uma cidade portuária e rica, um porto hanseático importante e uma Cidade Livre. No século XX, Gdansk foi cenário da primeira batalha da Segunda Guerra Mundial, o nome dos heróis da antiga Teropólis



Sendo tão próspera, a cidade de Gdansk foi muitas vezes cercada por exércitos mercenários e forçada a defender a sua soberania. Não é pois de espantar, que tenha sido aqui em Gdansk que nasceu o movimento Solidariedade e a luta pela liberdade na Polónia.

Durante séculos, navios de todo o mundo atracaram no porto de Gdansk. Hoje em dia, os turistas podem apanhar barcos de recreio que os levam num cruzeiro ao longo da costa do Mar Báltico. A Cidade Velha, conhecida como a Cidade Principal, desenvolveu-se ao longo da Ulica Długa (Rua Longa) e do Długi Targ (Mercado Longo). Acabando nas portas Dourada e Verde, estas ruas estão apinhadas com vários monumentos históricos, galerias de arte, e oficinas de joalharia. Aqui encontra-se a Câmara Municipal gótica e o Tribunal do Artesão, onde os nobres da cidade prestavam vassalagem à realza. Muito próximo está a Casa Dourada símbolo da prosperidade da burguesia local. A fonte de Neptuno é um ponto de encontro popular entre turistas, amigos, e amantes. É aqui que a maioria dos festivais de arte de Verão se realiza em Gdansk, bem como a famosa Feira Dominicana, que atrai vários visitantes de todo o mundo.

Uma verdadeira obra-prima da arquitectura é a pequena Ulica Mariacka (Rua de Santa Maria), com as suas casas estreitas e terraços espaçosos sob os quais se encontram galerias de joalharia



A linha do horizonte da Cidade Principal de Gdansk é dominada pela Igreja de Santa Maria, construída no estilo Gótico. Pensa-se que seja a maior igreja de tijolo antigo do mundo. Consegue facilmente acomodar 25.000 pessoas!

do âmbar. Fora de Gdansk, a Catedral Oliveira pode ser esquecida. A sua principal atracção é o magnífico órgão conhecido pelo seu fantástico som e pela sua ornamentação barroca. Sopot e Gdynia utilizam figuras mecanizadas. Sopot e Gdynia são as cidades mais próximas de Gdansk. Sopot tem uma estância de saúde internacional e um centro cultural. As pessoas vêm a Sopot para recreação e entretenimento de qualidade. Há passeios à borda de água, no qual localiza-se um passeio de 500 metros de comprimento.

Gdynia é a cidade organizadora do maior festival de cinema mais importante da Polónia. O seu porto está dois barcos-museus: O destroyer da Segunda Guerra Mundial e a fragata à vela Dar Pomorza.

Separadores

Entremets

Da mesma forma que na degustação se usa um sorbet para limpar paladar entre pratos (entremets), também aqui optamos por utilizar separadores para marcar o fim e o início de determinadas secções do guia.

Uma pausa na forma mas não no conteúdo já que cada separador serve também para passar um conceito específico e reforçar as vantagens de negociar/trabalhar/viver/visitar a Polónia.



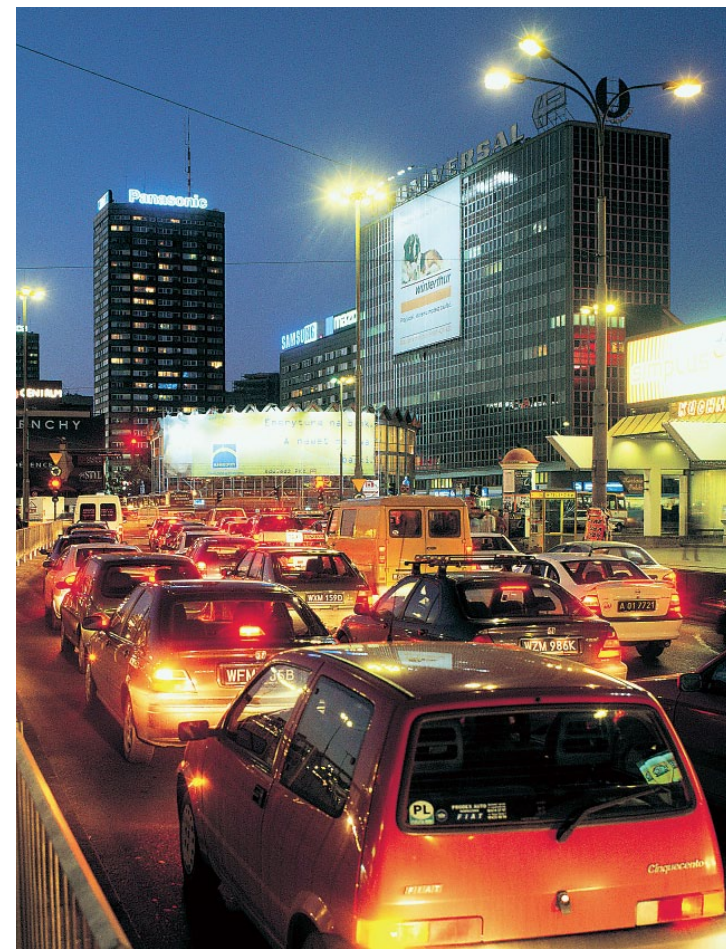


An aerial photograph of a terraced landscape in Poland, showing rows of green fields and brown soil on rolling hills. The text is overlaid on the left side of the image.

Tratamento Fotográfico

Imagens que fazem jus à realidade

O que não falta na Polónia são paisagens de cortar a respiração e lugares dignos de extensas reportagens fotográficas. Um rigoroso tratamento fotográfico é essencial para que cada imagem melhor consiga transmitir aos leitores a magia deste extraordinário país. Melhor do que isto, só mesmo ao vivo.



Produção

E o design ganha corpo

Para garantir um elevado nível de qualidade ao longo de todas as etapas do processo, acompanhamos bem de perto a produção da versão física do Destino: Polónia.

No final uma concretização que evidencia as mais-valias do projecto num formato prático para melhor ser manuseado pelo leitor.

Negócios com a POLÓNIA

Venha conhecer a Polónia!

A Polónia é um país com potencial, iniciativa e visão do futuro, que abre as suas portas aos negócios portugueses. Além dos aspectos turísticos e culturais, a Polónia oferece uma grande diversidade de oportunidades económicas. Neste pequeno guia pretendemos apresentar alguns aspectos da Polónia de hoje, da sua capacidade económica e das oportunidades que oferece.

comunitária, e dado que a Polónia é um grande mercado, expresso a minha esperança que o país continue a ser um parceiro económico importante para Portugal nesta parte da Europa. Que os valores turísticos do nosso país sejam um incentivo adicional para que empresários Portugueses venham conhecer a Polónia.

Corrialmente, convido-vos a estabelecerem contactos económicos com o nosso país e por parte do Departamento de Promoção do Comércio e do Investimento da Embaixada da Polónia em Lisboa ofereço todo o nosso apoio.

Aproveitem as condições que temos para lhes oferecer! Desfrutem de um mercado que está à vossa espera e venham conhecer a Polónia!

Boğdan Zagrebely
Primeiro Conselheiro
Chefe do Departamento de

Ao mesmo tempo, queremos facultar aos que visitam o nosso país algumas informações essenciais, para melhor aproveitarem e usufruírem da sua viagem. Seleccionámos algumas actividades mais

MOTUENGIŁ

No sector da construção civil destacam-se

Mota-Engil - actualmente a 4ª maior empresa do sector da construção civil e obras públicas que participa na construção de auto-estradas, viadutos e infra-estruturas urbanas. O valor dos concursos ganhos pela empresa na Polónia no total de 430 milhões de euros.

MARTIFER

Martifer - empresa especializada em projecto e montagem de construções metálicas e também na área de energias renováveis, tem a sua fábrica na Zona Especial Económica Katowice. Em 2009 a Martifer Rezerwa Katowice na Polónia (em Łęka [Dzielskiej] inaugurou na Polónia uma fábrica de 10 MW de energia eólica com a potência de 10 MW. Além disso, Martifer Polska venceu o concurso para projecto e montagem da estrutura metálica do novo estádio que está a ser construído em Katowice e que está integrado no complexo desportivo "Futbolny stadion 2012".

Biedronka
Człowiek niska ceny

investidores portugueses Jerónimo Martins, que fez de destaque "Biedronka" na Polónia. Em Junho 2011 abriu a 1ª loja de varejo na Polónia em Katowice. Martins tem em 2011 a possibilidade de abrir mais lojas.

destino: POLÓNIA

Move Your Imagination

PEOPLE BUSINESS ENERGY OPPORTUNITY INDUSTRY

Versão digital Interactiva

Contar sempre com as novas tecnologias

Há que tirar partido de todas as ferramentas à nossa disposição. Desta forma, e sendo o digital uma realidade incontornável nos dias de hoje não pode ser esquecida. Pelo contrário, deve ser aproveitada.

Para isso foi criada uma versão do guia Destino: Polónia, interactiva e optimizada para a web, alargando exponencialmente a esfera de influência da publicação.



The image shows a screenshot of a PDF viewer interface. At the top, there is a navigation bar with various icons and labels: 'laborate', 'Secure', 'Sign', 'Forms', 'Multimedia', and 'Comment'. Below this, a red 'PDF' button is visible, along with the Adobe logo. The main content area displays a table of contents titled 'ÍNDICE'. The items are listed with page numbers and titles, each enclosed in a rectangular box. A mouse cursor is pointing at the box for page 17, 'Apoio financeiro institucional aos investidores estrangeiros'. The table of contents includes:

- 3 Venha conhecer a Polónia!
- 5 Negócios com a Polónia
- 6 Informações gerais sobre a Polónia
- 10 Economia
- 13 Relações comerciais
- 14 Investimentos estrangeiros
- 15 Como constituir uma sociedade na Polónia?
- 17 Apoio financeiro institucional aos investidores estrangeiros
- 18 Impostos
- 21 Portugal – o parceiro económico da Polónia
- 25 Visite a Polónia – está mais perto do que pensa
- 27 Bem-vindo à Polónia
- 28 País, história e tradição
- 29 Os Polacos - Cidadãos do Mundo
- 30 Castelos e Palácios
- 31 Polónia - Um país no coração da Europa
- 32 Tradições religiosas na Polónia
- 33 Desfrute da cozinha tradicional polaca
- 34 Conheça a beleza das cidades: Varsóvia, Cracóvia, Gdansk, Poznań, Wrocław, Wieliczka
- 45 Encontremo-nos na Polónia
- 46 Mar, lagos, florestas e montanhas
- 49 Divirta-se na Polónia - actividades
- 56 Produtos da Polónia de que nos orgulhamos - lates
- 59 Endereços Úteis e Informações Práticas



Resultados

- ▶ principal ferramenta de comunicação na promoção das relações Portugal-Polónia
- ▶ publicação utilizada em diversas cerimónias oficiais
- ▶ considerado fonte essencial de informação sobre a Polónia e recomendado por diversas entidades
- ▶ aumento de empresas interessadas em investir e desenvolver negócios bilaterais



Investimento
notoriedade e informação
novos públicos
comunicação

Resultados

- ▶ aumento da notoriedade do Departamento de Promoção do Comércio e do Investimento da Embaixada da Polónia
- ▶ maior facilidade e eficácia no contacto com potenciais investidores
- ▶ melhor percepção das oportunidades existentes
- ▶ criação de novas parcerias e iniciativas de promoção das relações Portugal-Polónia



oportunidades
contacto parcerias
estabelecer negócios
investidores



GFN-ACDD

Angola

Lar do Patriota, Casa 126 B
Bairro de Benfica - Luanda - Angola

(+244) 923 039 910
(+244) 918 348 756

marketing@gfnconsulting.com

Portugal

R. Pe António Vieira, n.º 90
4710-412 Braga - Portugal

(+351) 253 248 579
(+351) 938 454 798

villa@acdd.pt